

CHINCHIN MUNICIPAL POLICE
S. B. REGISTRY
S. B. D. 8298/38
September 13, 1938
Date 16.9.38

Subject : Hand Grenades Thrown Into The Yong Cheng Tai
Customs Brokerage Hong, House No.10, Lane No.
183, Rue du Consulat.

The Yong Cheng Tai Customs Brokerage Hong (永成泰),
House No.10, Lane N. 183, Rue du Consulat, has been established
at this address for the past five years. Formerly it used to
be located at No.5 Siu Foh Li, Rue Laguerre, and at No.4 Canton
Road. The manager is Hu Tsing Ching (胡錦卿), age 40, native
of Soochow.

Since May, 1938 this shop has transported for its
clients 100 bags of flour to Tientsin. A month ago this shop
received through the post a threatening letter signed Wong Ming
(王明) in which the letter "ordered" the shop to cease trans-
porting flour to North China. Upon receiving this letter, the
shop immediately ceased the transportation of food stuffs. How-
ever, after the anniversary of the outbreak of hostilities in
Shanghai, August 13, 1938, the shop resumed such transportsations
and up to the present more than 50,000 bags of flour have been
reported to North China, especially to Tientsin.



* 14 SEP. 1938 * At 12.30 p.m. to-day three Chinese called at the shop.
One was dressed in black silk gown, another was wearing a coat
and black hemp trousers, while the third man wore a coat and
blue cloth trousers. The man wearing the black silk gown,
after telling the people in the shop not to move, threw two
hand grenades which he was carrying. One of the grenades
exploded and wounded two shop assistants, namely,

1) Loh Ko Cheng, native of Soochow, age about 40, an
employee of the shop with about 12 years service.

DCS B. — He was wounded in the feet. He was removed to hospital
by the Police.

2) Chen Huan Chang, native of Ningpo, age about 40, an
employee of the shop with about 12 years service. He
was wounded in the head and was removed to Lester

13/9
P. A. to D. C. (Sp. Br.)

(Page 2)

Hospital.

The furniture on the ground floor of the shop was damaged by the explosion.

Before leaving the shop the three men left behind a quantity of circulars, a translation of which is attached.

It will be recalled that on July 27 mention was made in our Report No.2680/S that ^{certain} Customs brokerage houses in the French Concession had received threatening letters sent by the "Anti-Japanese Group of the Chinese Race Charged with the Extermination of Traitors" of which the Chief is Wong Ming.

The letter which the Yong Cheng Tai Shop had received was also sent by this group but the management of the shop refused to show us this letter when our detectives called to seek information as to whether the shop had received such a letter.

Japanese Military Guards Remain At Louza Police Station, Nanking Road Despite Promise To Leave; Precautions Claimed As Necessary

US Authorities Deny Approving Nippon Actions

Marine Officer Views Scene Of Bombing As Observer

JAPANESE CLAIMS DENIED BY S.M.P.

British Maintain Guard In Area "Occupied" By Nippone

Japanese military gendarmes were still in the compound of the Louza Police Station today despite the promise which Settlement Police authorities claim they received that they would be removed this morning following completion of investigations in connection with the throwing of a bomb at the intersection of Nanking and Kweichow Road at 5:18 p.m. yesterday.

Also remaining at the scene of the bombing today was a detachment of the Seaforth Highlanders, apparently contesting jurisdiction with the Japanese since the incident occurred in the British defense sector. It is believed that they will remain until the Japanese have withdrawn their men from the scene.

The Japanese on their part maintain that they are keeping a small number of men in the compound and at the scene of the incident in agreement with a decision reached by themselves and Settlement authorities. They further speak of their stand having "the full understanding" of Captain M. C. Brown "representing Lieutenant-Colonel H. C. Pierce, commander of the First Battalion of the U. S. Fourth Marines."

Denial Issued

A Marine spokesman today denied that any action taken by the Japanese had the approval of the American authorities or that the Marines were in any way involved in the affair.

At the time of the incident, it was stated this morning, Captain Brown as adjutant of the First Battalion which is doing guard duty at Yu Ya Ching and Subbing Well Roads merely proceeded to the scene of the trouble to see what was going on since the spot was close to the American sector.

When he reached the scene, he was approached by Lieutenant-Colonel Yozo Kikuchi, Japanese gendarme commander, who entered into conversation with Captain Brown and informed him that an agreement had been reached with Colonel Charles F. Price, Marine commander, not to extend the Japanese guard into the American sector.

Cards

After a brief conversation, the Japanese officer drew out his card and after signing a "bit of pleasantness" thereon handed it to Brown. The American officer, not having any calling card on him, signed his name on a piece of paper instead.

It now appears that the Japanese in claiming to have "the full understanding" of the American Marines are basing this contention on the slip of paper, which they appear to believe can be taken as proof that Captain Brown approved of the Japanese action.

The Marine authorities state that the incident did not occur in their sector and was not their affair. Captain Brown never entered into any discussion with the Japanese, having been approached by Lieutenant-Colonel Kikuchi who volunteered the information about the incident. He was merely showing natural interest in an incident close to his guard post and had neither the authority nor intention of approving Japanese action.

Japanese Remain

As an aftermath to yesterday's bombing incident on Nanking Road, a small force of Japanese gendarmes was still stationed at the Louza Police Station, in the heart of the "department store district," this morning.

Besides the unit of gendarmes in the compound of the Station, a few sentries were seen near the scene of the bombing.

Special Arrangement

The stationing of gendarmes at the station, Lieutenant-Colonel Yozo Kikuchi, commander of the Japanese Gendarmerie in Shanghai, announced yesterday, was made under a special arrangement with the Shanghai Municipal Police. On Sunday there were 50 men at the station, this number being reduced.

The recurrence of bombing incidents, the Japanese officer said, makes the Japanese authorities "acutely feel the need of taking appropriate measures for self-protection."

Japanese Offer Aid

Immediately after Sunday's bombing, he stated, the Japanese authorities received an offer of assistance from the Shanghai Municipal Police in conducting an investigation.

The proffered aid was accepted by the Japanese claim.

With agreement reached on cooperation between the Japanese authorities and the S.M.P. and measures to prevent the recurrence of incidents, a force of about 50 gendarmes was dispatched to the Louza Station, it is claimed.

Not Interfering

"We have made every effort," Lieutenant-Colonel Kikuchi said, "to emphasize that the Japanese military authorities are eager not to interfere with foreign interests here."

"Our stand appears to have full understanding of Assistant Commissioner G. W. Gilbert, who represented Deputy Commissioner K. M. Bourne, and of Captain M. C. Brown, representing Lieutenant-Colonel H. C. Pierce, commander of the First Battalion of the United States Fourth Marines."

Arrangements for cooperation between the S.M.P. and the Japanese military authorities were discussed at an 1½-hour conference held at the Sun Ya Restaurant, beginning at 9 o'clock last night.

Mainichi's View

Bombing incidents of Saturday and Sunday were caused by an anti-Japanese terrorist band, of between 50 and 60 members, led by Li Chih-min and Yu Tao-san, former Commanders of the so-called "Footung and Chuansha Guerrilla Units," the Shanghai Mainichi claims today.

The terrorist organization, the daily asserts, is maintaining close contact with members of the National Salvation Association and the City Kuomintang.

Jobless Hoodlums

The actual terrorist acts, the daily asserts, are perpetrated by "a handful of jobless hoodlums" and members of the so-called "Fenchien Flying Unit". "Immediate and resolute" steps must be taken by the Shanghai Municipal Police to put an end to the "terrorists" activities, the Mainichi declares. Suitable steps will also be taken by the Japanese authorities, it added.

11 Injured

The grenade, believed to be a military Mills type hand grenade, exploded at 5:18 p.m. yesterday on the southeast corner of the intersection as a Japanese naval truck with two marines aboard was proceeding east on Nanking Road, injuring ten Chinese pedestrians and one Sikh policeman. The grenade thrower escaped in the ensuing confusion.

Japanese military and naval officials did not arrive on the scene until an hour and 25 minutes later, but when they did, Japanese sentries were posted on the south side of Nanking Road from Yunnan to Kwangse Roads with fixed bayonets and two military trucks stood by with mounted machine guns. A rigid search of surrounding buildings and civilians was conducted by both police and Japanese authorities, but an unsuccessful one, since no arrest was made in connection with the case.

All but one of the injured persons were discharged from the Lester China's hospital last night, and it is expected the eleventh will be permitted to leave shortly. Meanwhile police and Japanese authorities continued their investigation.

File No.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

S.1, Special Branch. *Ex-399*

REPORT

Date June 13, 1938.

Subject (in full) Lee Ngoh Ling (李國令) - deportation.

Made by D.S. Henchman

Forwarded by *C. G. G. S. A. D.*

In accordance with instructions Lee Ngoh Ling, detained in connection with the bombing at Foochow Road & the Bund on 30th April, was placed aboard the s.s. "Tembien" which sailed for Wenchow at 4 p.m., 13th June.

Expenses, \$7.00, to cover the cost of Lee's deportation, were obtained from the D.D.O.'s fund.

Officer in Charge
D. S.

D.C. (Special Branch)



FILE

24

14/6

WCT/
FORM NO. 3
G. 40M-1 38.

File No.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

S.1., Special Branch 8298

REPORT

Date June 10, 1938.

Subject (in full) Lee Ngoh Ling (李志林) - disposal.

Made by D.S. Henchman

Forwarded by C. Gayford

D.S. Tuck of Central Station having stated that he has completed his investigations and no longer requires to interrogate Lee Ngoh Ling, detained in connection with the bombing at Foochow Road and The Bund on April 30, instructions are requested regarding his, Lee's disposal.

D.S. (Ans)

Re: Major Bowes's
flagged.

D. C. (Special Branch)



D. S.

28/6
10/6



D.S. Henchman
C. G.

S.1.
28/6-2/6

22

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. E. REGISTRY
No. S. B. D. 8298
Date 1/6/38

"A"
1104/38.

Central
May 31st.

38.

8.

2.

Circular Order of Arrest No. 637, was received at this Station, from the S.S.D. Court, in respect of the two not arrested accused Ts Voh King and Chu Sih Kwei and has now been attached to the Station file reference Nos. 705 and 706.

Special Branch Copy

*O.S.
Supt.
Gen. Det. I/c.*

J. Tuck
D. S. I.

D.D.O. "A" Div.

23

8298

28 5 38

"A"

1104/38.

Central
27th May

38.

7 Final.

2.

4 to 5 p.m. 24-5-38.
A. M. 25-5-38

S.M.C. Legal Dept.
S.S.D.Court.

The two accused concerned herein, Ts Zung Taoong (徐仲堂) and Koo Ching Yoong (顾金祥) were again arraigned before the S.S.D.Court a.m. 25-5-38, when the following decision was rendered:-

"Each accused sentenced to serve seven years' imprisonment".

With reference to the remarks of the D.C.(Crime) ^{app} appended to Diary No.6 of the report, the following is respectfully submitted:-

As there appeared to be no evidence available that would substantiate a charge being preferred against Lee Myoh Ling (李妙玲), the undersigned during the afternoon of the 24-5-38 proceeded to the S.M.C. Legal Department, Hankow Road and there requested the advice of Mr.Ru, Acting Municipal Advocate, pertaining to this matter.

The file was then thoroughly and carefully perused by Mr.Ru, which resulted in his stating that there was no evidence available in the diaries submitted to him which would support or warrant a charge being preferred against Lee Myoh Ling.

In view of the above a memorandum form has been attached to this report, on which is recorded the following:-

File with S.I.

S.I.
SBR

Noted
8/5/38

28/5

-2-

To D.I.Telfer,

No accused can be charged the second time for the same offence, and there is no evidence so far as to prove a new case against him.

Signed Paul W.Y.Ru,
Acting M.A.
25-5-38.

|| An application to the S.S.D.Court for the issue of a Circular Order of Arrest in respect of the accused's two absconded accomplices Ts Voh Ming (朱維明) and Chu Sih Kwei (朱錫奎) is attached hereto.


S.D.I./c.


Y. Tuck
D.S.I.

D.D.O."A" Div.